

Clause 12: Section 22 at present reads as follows:

22. (1) Whenever it is deemed expedient or, at the latest, immediately after the issue of the writ of election, the Chief Electoral Officer shall transmit to the returning officer

- (a) such sufficiently indexed copies of this Act, and such instructions prepared by him, as are required for the proper conduct of an election by the returning officer and to enable the returning officer to supply to each election officer a copy of those instructions as the officer may have occasion to consult or observe in the performance of his duties;
- (b) sufficient supplies for enumerators, revising officers and revising agents, including record books, index books and necessary blank forms;
- (c) sufficient election supplies, blank ballot papers, blank poll books and blank forms, including the forms of oaths, for the purposes of the election, except Forms 2 and 3 and the forms prescribed pursuant to subsection 93(2), paragraph 282(1)(a) and paragraph (a) of Rule 34 of Schedule IV, which the returning officer shall himself cause to be printed; and
- (d) a statement setting out what portion, or portions, of the electoral district are or shall be deemed to be urban and rural polling divisions, respectively.

(2) Within fifteen days after the issue of the writs ordering a general election, the Chief Electoral Officer shall transmit to the returning officer for each electoral district sufficient copies of a list containing the name and current postal address of each Canadian Forces elector and Public Service elector, as defined in the *Special Voting Rules* set out in Schedule II, whose place of ordinary residence is in the electoral district of that returning officer to enable the returning officer to retain at least one copy of the list for his own use and transmit one copy to each candidate in the returning officer's electoral district.

(3) A list of Canadian Forces electors and Public Service electors transmitted by the Chief Electoral Officer to a returning officer pursuant to subsection (2) shall contain only the names of those electors whose statements of ordinary residence made pursuant to the *Special Voting Rules* set out in Schedule II have been stamped as to electoral districts by the Chief Electoral Officer pursuant to those Rules.

(4) Where, in time of war, the Canadian Forces are on active service at the time of issue of the writs ordering a general election, subsection (2) does not apply.

Article 12. — Texte actuel de l'article 22 :

22. (1) Lorsqu'il le juge opportun ou, au plus tard, dès l'émission du bref d'élection, le directeur général des élections transmet au directeur du scrutin :

- a) des exemplaires suffisamment indexés de la présente loi et les instructions qu'il a préparées dont le directeur du scrutin a besoin pour la conduite régulière d'une élection et pour lui permettre de fournir à chaque officier d'élection une copie des instructions que cet officier devra consulter ou observer dans l'exercice de ses fonctions;
- b) des fournitures suffisantes pour les recenseurs, les réviseurs et les agents réviseurs, y compris les registres, les cahiers-index et les formules en blanc nécessaires;
- c) des accessoires d'élection, des bulletins de vote en blanc, des cahiers du scrutin en blanc et des formules en blanc, y compris les formules de serment, en nombre suffisant pour la tenue de l'élection, sauf les formules 2 et 3 et celles qui sont prescrites en conformité avec le paragraphe 93(2), l'alinéa 282(1)a) et l'alinéa a) de la règle 34 de l'annexe IV, que le directeur du scrutin doit faire imprimer lui-même;
- d) un état énonçant quelle partie ou quelles parties de la circonscription sont ou sont censées être des sections urbaines et rurales, respectivement.

(2) Dans les quinze jours qui suivent l'émission des brefs ordonnant la tenue d'une élection générale, le directeur général des élections transmet au directeur du scrutin de chaque circonscription des exemplaires en quantité suffisante d'une liste des nom et adresse postale des électeurs des Forces canadiennes et des électeurs de l'administration publique fédérale, tels que définis dans les *Règles électorales spéciales* reproduites à l'annexe II, dont le lieu de résidence ordinaire se trouve dans la circonscription de ce directeur du scrutin; pour chaque circonscription, le nombre d'exemplaires doit être suffisant pour permettre au directeur du scrutin d'en conserver au moins un pour lui-même et d'en remettre un à chaque candidat dans la circonscription.

(3) La liste des électeurs des Forces canadiennes et des électeurs de l'administration publique fédérale que le directeur général des élections transmet à un directeur du scrutin en conformité avec le paragraphe (2) ne peut contenir que le nom des électeurs dont la déclaration de résidence ordinaire faite conformément aux *Règles électorales spéciales* reproduites à l'annexe II a été estampillée quant à la circonscription par le directeur général des élections en conformité avec ces règles.